

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 70 (2008)  
**Heft:** 6-7

**Vorwort:** Utiliser efficacement l'énergie  
**Autor:** Moos-Nüssli, Edith

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## ■ Editorial

# Utiliser efficacement l'énergie

Juin



«Mets le pain dans le réservoir», tel est le titre d'une manifestation sur le thème des biocarburants. Alors que les carburants agricoles étaient tout d'abord portés aux nues en tant que moyen de réduire le CO<sub>2</sub>, ils sont maintenant coupables de la hausse des prix des céréales et de la faim dans le monde. Que 800 millions d'hommes dans le monde souffrent de malnutrition constitue un scandale, ce d'autant que, statistiquement parlant, assez de nourriture pour tout le monde était disponible ces dernières décennies. Les causes de la faim ont été premièrement la pauvreté et le fait que les paysannes et les paysans des pays en développement sont à la merci des conditions dictées par le marché agricole mondial. La souveraineté de chaque état en matière d'alimentation s'avère suspecte dans notre monde globalisé et les denrées alimentaires deviennent objets de spéculation. Les augmentations actuelles de prix n'ont donc que peu à faire avec une offre restreinte, mais bien davantage avec la spéculation.

C'est pourquoi je ne comprends que partiellement la discussion actuelle quant aux biocarburants. Nourrir les animaux de trait avec son propre fourrage était la chose la plus naturelle du monde. Pourquoi donc les tracteurs ne rouleraient-ils pas au colza? Cela ne signifie pas cependant que les carburants agricoles peuvent apaiser notre soif d'énergie. L'énergie dépensée pour les discussions brûlantes sur les biocarburants peut sans autre être abandonnée au profit de la recherche d'une utilisation plus efficace de l'énergie. En effet, l'énergie épargnée ne doit pas être produite, d'où une double économie. Lors d'une journée spécialisée en Allemagne, il a été estimé qu'une utilisation économique de l'énergie pourrait diviser les besoins par deux.

La présente édition de «Technique agricole» traite de ce thème et donne des conseils pour épargner dans les porcheries en ventilant, chauffant et refroidissant (dès page 26). Pour le reste, le menu présenté n'a rien d'économie, au contraire. Le plat principal consiste en un premier article d'une série de quatre consacrée à la technique d'affouragement (dès page 16). Suivent, au milieu, trois exploitations pratiquant divers types d'affouragement.

Edith Moos-Nüssli

### Page de couverture:

öga, «la plus grande foire de la branche verte» ouvre ses portes du 25 au 27 juin à Koppigen BE. Le traitement mécanique et chimique contre les adventices dans les cultures d'oignon est l'un des thèmes abordés (photo: Ueli Zweifel).

## ■ Sommaire

### TA spécial

Lutte contre les mauvaises herbes dans les cultures d'oignon ..... 4

### Technique des champs

Moissonneuses-batteuses: technique et offre ..... 8  
Irrigation: utilisation de l'eau, un bien précieux ..... 13



### Fourrages

Série spéciale: technique d'affouragement ..... 16



Récolte des fourrages: trois stratégies ..... 18  
Préparer de bons ensilages d'herbe et de foin ..... 20

### ASETA

Les cours G40 ..... 23

### Sous la loupe

Un développement pas à pas ..... 24

### Energie

Investir pour économiser de l'énergie ..... 26  
Energissima ..... 29



### Actualités

Technique agricole en 2020: avis d'experts ..... 30  
EIMA Bologna: Voyage des lecteurs ..... 31

### AgroSpot

CTF: des voies fixes pour le passage des machines ..... 33

### Marché des machines

Grunderco fête ses 60 ans ..... 34  
Nouvelles autochargeuse Pöttinger CombiLine ..... 35

### Nouvelles des séctions

Gymkhana de tracteurs NE, VD ..... 35

### Atelier

Que la lumière soit ..... 34

### Impressum

36

### Rapport ART 694

Installations photovoltaïques ..... 37